

The original documents are located in Box 1, folder “Afghanistan - Prime Minister Daoud” of the National Security Adviser’s Presidential Correspondence with Foreign Leaders Collection at the Gerald R. Ford Presidential Library.

Copyright Notice

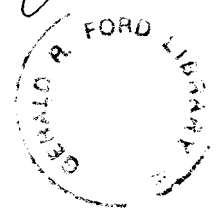
The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Gerald Ford donated to the United States of America his copyrights in all of his unpublished writings in National Archives collections. Works prepared by U.S. Government employees as part of their official duties are in the public domain. The copyrights to materials written by other individuals or organizations are presumed to remain with them. If you think any of the information displayed in the PDF is subject to a valid copyright claim, please contact the Gerald R. Ford Presidential Library.

1A

Naomi meeting
with President
was answer.
NSC/S - Close out.

pls add to
76 0 3773

Pres / Naomi *to the*



Unofficial translation

1B

Mr. President,

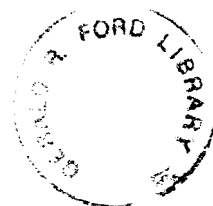
It is indeed a pleasure to avail myself of this opportunity offered by Mr. Mohammad Naim, my Special Envoy's visit to your friendly country at the invitation of the Hon. Dr. Henry Kissinger, Secretary of State, to extend on behalf of the Government and people of Afghanistan and myself, the expression of my most sincere best wishes for your personal wellbeing Mr. President, for the welfare and happiness of the American people and for the ever increasing prosperity and progress of the United States of America .

Though great distances separate Afghanistan from the United States, the establishment of good relations and understanding between the two countries has made it possible for them to become sincere friends . I am particularly happy to be able to state that from the very establishment of relations to this day, not the least cloud has marred the horizon of this friendship .

The fruitful participation of your friendly country in Afghanistan's development projects, the financial and technical assistance extended for the implementation of economic and constructional programmes, as well as various other forms of co-operation provided by the United States for Afghanistan, are all tangible signs of your country's interest in Afghanistan's progress and development which is highly appreciated by the Afghan people . As far as Afghanistan is concerned, our country values very highly the friendship of the United States and desires to further

/ promote

His Excellency,
Mr. Gerald R. Ford,
President of the United States of America,
The White House,
Washington D.C.



promote and strengthen it .

As you are no doubt aware Mr. President, the Republic of Afghanistan has pursued in its international relations, a traditional policy of non-alignment and of positive and active neutrality . It considers this policy effective and useful in strengthening friendly ties with all countries, whether big or small, near or far and for the creation of good relations with all peace-loving nations of the world . Moreover, by adopting such a stand, Afghanistan has always taken an active interest in all international issues, and has determined its policy with regard to such issues by resorting to its independent judgment based on the principles of the United Nation's Charter and has endeavoured to play a useful role in the consolidation of world peace .

In the development of Afghanistan and the raising of the living standard of its people, the Government, Mr. President, as you know, is facing enormous difficulties resulting from historic factors, from a variety of other shortcomings, and partially also, from the land-locked situation of our country . The unfavourable world economic situation, which is seriously damaging the economy of the poor and developing nations, including Afghanistan, has added to our problems in this regard . However, in spite of such difficulties, the Government of the Republic of Afghanistan with a view to bringing about a healthy and sound development which would extricate the Afghan people from backwardness and poverty and help to narrow the formidable gap between the developed countries and ourselves, has considered it necessary to introduce new ways and measures for the economic and social development of the country . To that effect, and relying on the energy and vigor of the Afghan people, it has launched the country's Seven Year Development Plan . It is obvious that for the implementation and realization of the various projects incorporated in this plan covering different fields, the people of Afghanistan require more than ever, the assistance and help of all friendly countries . Under the circumstances and given such a
/ desire

desire, it is quite natural for the Afghan people to expect more from their traditional friends of long standing such as the United States of America, so that with their co-operation and help they would succeed in their new approach to development and in their efforts for the reconstruction of the country . I am fully convinced that in view of the past and continuing ties of friendship and co-operation between Afghanistan and the United States of America, we shall stand witness in the coming years, to the increasing development of friendly and fruitful co-operation between our two countries .

In availing myself of this opportunity, I wish to express my sincere felicitations as well as those of the Government and people of Afghanistan to you Mr. President, and to the Government and people of the United States on the occasion of the commemoration of the Bicentennial Anniversary of the Independence of your great country . The heroic struggle of the American people under the leadership of General George Washington in the achievement of such a resounding victory is indeed very similar to the prolonged fight of the Afghan people against colonialism and characterizes its love of freedom and independence . The similarity of our struggle against alien domination symbolizes the identity of patriotic sentiments common to the people of both countries . This in itself forms a spiritual link between them which has brought about a greater understanding between the people of Afghanistan and of the United States of America .

I hope Mr. President that You and other personalities of your friendly country will accept with entire credence all that Mr. Mohammad Naim, my Special Envoy shall communicate on my behalf in the interest of further promoting co-operation and friendship, and trust that this friendly visit will contribute in no small way in the greater enhancement and further consolidation of friendly relations between our two countries .

Once again, on behalf of the Government and the
/ people



people of Afghanistan and myself, allow me to extend my most sincere best wishes for your personal wellbeing Mr. President, for the welfare of the friendly American people and for the ever increasing progress and advancement of the United States of America .

With the assurances of my highest consideration.

Sgnd. Mohammad Daoud

Head of State and Prime Minister

Presidential Palace, Kabul June 24, 1976 .





محترم جلالتمآب

خوشحالیم چه ددی فرصت نه په استفادی سره کوم چه زما د خاص استاز
 بناغلی محمد نعیم د سفر نه هغه دوست هیواد ته د جلالتمآب د کتور هنزی کیسنجر د
 امریکا د باند نیو چارو وزیر په بلنه تر لاسه شوی دی ، د خپل خان او افغانستان
 دخلکو او حکومت په زړه پوری هیلې ستاسی جلالتمآب دروغتیا او سلامتی اوستا
 دخلکو د هوسانی ، سوکالی او د امریکا د متحدہ ایالاتو د خ په ورځ زریاتیدونکی او چلو
 په هکله وړاندی کړم .

افغانستان او د امریکا متحدہ ایالات که شه هم د مسافی او واپ له نقطی
 نظره یو د بله ډیر لری واقع دی ولی د نیکو روابطو ونه تفاهم د منځ ته راوړلو په اساس
 توانیدی دی چه صمیمی دوستان اوسی .

په خوشحالی سره ددی نقطی یادونه کوم چه زموږ د هیواد د نو تر منځ د روابطو د
 تاسیس ډپیل نه تر اوسه یوی ورکوئی وړی هم زموږ د دوستی فضا تیاره کړی نه .
 د افغانستان په انکشافی پروژو کښی دهغی دولت اغیزه ناکه برخه اخیستل
 اوزموږ د هیواد د اقتصادی او عمرانی پروژو د عملی کیدو اوسره رسیدو په هکله ستا
 د دولت مالی او تخنیکي مرستی او کومکونه او د افغانستان سره د امریکا د متحدہ ایالاتو
 وزیر همکاري ستاسی د هیواد دینی علاقی د نښو په خیر د افغانستان د لوړتیا او
 پراختیا په هکله کڼل کړی . او د افغانستان خلک ورته د قدر او احترام په سترگه کوئی
 او تر کومه حایه چه د افغانستان پوری ارتباط لری زموږ د هیواد د امریکا د متحدہ ایالاتو
 دوستی ته په زریات اهمیت قائل دی او غواړی چه دا دوستی لا پسی پټینکه
 او پراخشی .

لکه څرنگه چه تاسی محترم جلالتمآب ته معلومه ده چه د افغانستان

جمهوری دولت پښتانه ملی ډگر کښی دیوناپیل شوی ، مثبت افعال سیاست
نښیروی کوی او هغه د ټولو هیوادونوسره د نیکو مناسباتو د ټینګښت په هکله لوی
وی که واره لری وی که نژدی او همدا راز د نړی د ټولو سوله ناګو هیوادونو ترمنځ
د نیکو اړیکو د پیداکولو د پاره یواغیزه ناګه او ګټور سیاست بولی اوددی ټګ لاری
نښیروی سره په ټولوبین ملی مسائلو کښی دیوازاد قضاوت نښه د ملګرو ملتونو
د منشور په بنسټونو لارې استفاده کړی ده . اود تل د پاره یی زیار ویستلی
چې د نړی د سولی په ټینګښت کښی ګټور نقش ولری .

لکه څرنگه چې تاسی محترم جلالتماب پوهنیزې زموږ حکومت د افغانستان
د خلکو د شتون دانه د سطحی د لوړولو او پرمختیاد پاره د سترو ستونځوسره کوی چې د تاریخی
عواملو او قسماً بحرته د لاری د نه لرود موقعیت اوداسی نور ونیمګړتیا ونیټجه ده په
مجادلی بوخت دی . د نړی د اقتصاد نامساعدی وضعی چې د نیستمنواو پرمختیاد
هیوادونو اقتصاد چې دهغی جملی څخه افغانستان هم دی په کلکه سره زیانمن کړی
دی . زموږ مشکلات لاپسی زیات کړی دی . د دی ستونځوسره سره د
افغانستان جمهوری حکومت دیوسالم انکشاف دمنځ ته راوړلو د پاره چې
وکولای شی د افغانستان خلک د پریشانی د ډنډ خلاص کړی او زموږ اونورو
هیوادونو ترمنځ د الویبه فاصله لنډه او کمه کړی . د افغانستان د اقتصاد
اوجتماعی پرمختیاد پاره یی نوی لاری چاری او اقدامات لازم کښلی دی . او
دهیواد او کلن انکشافی پلان یی د افغانستان د خلکو د طاقت په اتکاتر
اجرا لاندی نیولی دی . د دی پلان د عملی کیدلو او په بیلو بیلو ساحو کښی
دهغی ورازیرو شرو د سرته رسولو د پاره د افغانستان خلک په څرګند ډول
سره د هروخت نه زیات د دوستو هیوادونو مرستو ته اړه لری . او طبیعی ده
چې په داسی وضعه کښی اوددی آرزو د بشپړتیا د پاره افغانستان د خپلو پخوانو
اوعنونیو دوستانو څخه لکه د امریکا متحده ایالتونو نه زیات توقعات لری ترڅو
وکولای شی د دوی د مرستو او همکاریو په اساس په هغه نورو اومستواو
هلوخلو کښی چې دهیواد د ابادی په منظور تر اجرا لاندی نیول شوی موقوف او



بريالی شي ، پوره باور لرم چه دوستی او همکاري دهغه نيکی سابقی په اساس
چه دا قباستان او امریکا د متحدہ ایالاتو ترمنځ موجوده ده په راتلونکی موده کې
نرموز د هیواد ونود نیکو مناسباتو او کتور و همکار یو د لازيات انکشاف کتونکي
اوسو .

د دی فرصت نه په استفادې سره غواړم چه دخپل خان او د افغانستان
د حکومت او خلکو د زړه دکومی مبارکی تاسی جلالتماب او د متحدہ ایالاتو حکومت
او خلکو ته ستاسی دستر هیواد دخپلواکی د دوه سوی کالیزی د نمائندگی په
مناسبت و پراندي کړم . د امریکا د خلکو هغه قهرمانانہ مبارزې جنرال او اشنگتن
تر مشري لاندي دی ستر بريالیتوب ته درسيږو په لار کېنی د افغانستان
د خلکو د هغه او بز د مبارزو سره چه دا استعمار په ضدی کړی دی ورتہ
دی ، د پردیو په مقابل کېنی زموږ د ملکونو دا ورتہ والی د دواړو هیوادونو
د خلکو د یو رنگیزه وطن پالونکو احساساتونه نمایندگی کوی
او دا په خپل ذات کېنی د معنوی نژدی والی هغه کړی ده چه د افغانستان
او متحدہ ایالاتو د ملتونو او ولسونو ترمنځ فی د زيات تفاهم زمينه
راترمنځه کړی ده .

هیلہ بنکاره کوم چه هغه مطالب چه بنی اغلی محمد نعیم
زما خاص استازی د دواړو هیوادونو ترمنځ د همکاري
د زيات توالی او پراختیا په هیلہ تاسی جلالتماب او د هغه
دوست هیواد نور و شخصیتونو ته بنکاره کوی په پوره ډاډ سره
ومنی .

هیلہ کوم چه دا دوستانه لیدنه کتنه به نرموز د هیوادونو
ترمنځ د اړیکو د لازياتی پراختیا او پیاوړتوب سبب
وگرځی .

یو وار بیا دخپل خان او د افغانستان د حکومت
او خلکو د زړه دکومی هیلہ ستاسی گران جلالتماب دروغیا

اودامریکا ملت سلامتی دپاره وپرانندی کوم او خپله آمرزود متحده ایالاتو
د دوست هیواد د مخ په ورځ زیاتیدونکی لورپتیا او پرمختیا په هکله ښکاره
کوم .
ددی وخت شخړه په استفاده کولو سره یو ځل بیا خپل لور د زناوې
تجدیدوم .

محمد داؤد
د دولت رئیس او صدراعظم

کابل : د جمهوري ریاست ماڼی

نېټه : ۱۳۵۵ / ۴ / ۲

جلال‌آب جیرالد فورد
د امریکا د متحده ایالاتو جمهوري رئیس
سپینه ماڼی - واشنگتن



جلالتاب جیرالدفورد
دامریکا دمخده ایالاتو جمهورئیس
سپینمانی واشنگتن



12N

